

Porównanie tłumaczeń I Piotra 5:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jemu chwała i moc na wieki wieków amen
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jemu moc na wieki.* Amen! ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jemu siła* na wieki**. Amen. ²⁾³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jemu chwała i moc na wieki wieków amen
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On sam niech panuje na wieki. Amen!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jemu chwała i moc na wieki wieków. Amen.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jemu niech będzie chwała i panowanie na wieki wieków. Amen.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jemu chwała i moc na wieki wieków. Amen.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jemu chwała i moc na wieki wieków! Amen.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jego jest moc na wieki wieków. Amen!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jego jest moc na wieki. Amen.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jemu chwała i moc na wieki. Amen.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Do Niego należy moc na wieki. Amen.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Jemu niech będzie chwała i moc na wieki. Amen.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jemu chwała i moc na wieki wieków! Amen.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Йому [слава і] влада на віки [вічні] віки, амінь.

¹⁾ <x>670 4:11</x>

²⁾ Inne lekcje: "chwała": "chwała, siła"; "chwała i siła": "chwała i królestwo".

³⁾ Inna lekcja: "wieki wieków".

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jemu chwała i panowanie na wieki wieków. Amen.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Jemu niech będzie moc na wieki wieków. Amen.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jemu potęga na wieki. Amen.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Do Niego należy również wieczna władza nad wszystkim. Amen!